

1. Domaine d'application

1.1. Les conditions suivantes s'appliquent à l'ensemble des livraisons, réparations, conseils et autres prestations (y compris les prestations de service de données) de Roto Frank (Schweiz) GmbH (ci-après « Roto ». Elles complètent également les accords conclus individuellement avec l'acheteur (ci-après « l'acheteur ») et constituent, avec ces derniers, le contrat entre Roto et l'acheteur (ci-après « le contrat »). Les conditions divergentes de l'acheteur ne s'appliquent qu'après accord écrit de Roto, et ce même si Roto ne conteste pas expressément la validité de ces conditions.

1.2. Les codes de conduites du client (y compris le code de conduite pour les fournisseurs, le « Supplier Code of Conduct ») ainsi que les documents similaires, les obligations du fournisseur, notamment en matière de droits de l'homme, de protection de l'environnement et d'éthique, ne s'appliquent pas si et dans la mesure où Roto n'a pas approuvé explicitement et par écrit leur validité. Les prestations de Roto ne constituent en aucun cas un tel accord.

1.3. Les garanties, les accords annexes et les modifications du contrat ne sont valables que sous la forme écrite. Ceci s'applique également aux modifications de la présente clause de forme écrite.

1.4. Les indications et les illustrations contenues dans les prospectus et les catalogues sont des approximations usuelles dans la branche et, en tant que telles, ne sont pas contraignantes, sauf si elles ont été expressément désignées comme telles par Roto.

2. Prix et conditions de paiement

2.1. Les prix finaux indiqués par Roto sont des prix nets (les prix nets sont les prix bruts déduction faite des éventuelles remises). Ils s'entendent départ usine, hors frais annexes tels que le fret, les droits de douane et l'emballage, majorés de la TVA en vigueur au jour de la livraison ainsi que des autres droits, taxes, impôts et similaires. Les prix confirmés ne sont valables qu'en cas d'achat de la quantité confirmée. Les prix déterminants sont ceux en vigueur au moment de la conclusion du contrat.

2.2. Les factures sont payables dans les 10 jours suivant la date de facturation, sans déduction. Les factures sont envoyées par e-mail. Si un acheteur souhaite une facture papier / un envoi postal de la facture (lettre en courrier B), dans ce cas, Roto se réserve le droit de facturer une participation aux frais de 2 CHF par facture.

2.3. En cas de dépassement du délai de paiement conformément au point 2.2, l'acheteur est réputé en retard de paiement sans autre mise en demeure ; Roto est alors en droit de facturer des intérêts de retard à hauteur de 8 % par an.

2.4. Si Roto a incontestablement livré des marchandises partiellement défectueuses, l'acheteur est néanmoins tenu de payer la partie non défectueuse dans les délais impartis.

2.5. Toute compensation avec les créances de Roto est exclue, à moins que la contre-crédence ne soit incontestée, constatée judiciairement par décision ayant acquis force de chose jugée ou reconnue par Roto. L'exercice d'un droit de rétention est également exclu, à moins que la contre-prétention ne soit incontestée ou constatée judiciairement par décision ayant acquis force de chose jugée.

2.6. Si, après la conclusion du contrat, il apparaît que le droit au paiement de Roto est menacé en raison d'une capacité insuffisante de l'acheteur, Roto peut refuser la livraison et fixer à l'acheteur un délai raisonnable dans lequel il devra payer ou fournir une garantie pour un échange simultané de la livraison. En cas de refus de l'acheteur ou d'expiration infructueuse du délai, Roto est en droit de résilier le contrat et de réclamer des dommages et intérêts.

3. Livraison, dommages dus au transport, délai de livraison, retard, livraisons partielles, variations des quantités livrées

3.1. Une commande n'est contraignante que lorsqu'elle a été confirmée par écrit par Roto. Une confirmation de commande établie à l'aide de dispositifs automatiques, dans laquelle la signature et la reproduction du nom font défaut (par ex. via e-mail), est considérée comme écrite. L'absence de réponse de Roto sur les offres, commandes, invitations ou autres déclarations de l'acheteur ne vaut accord que si cette forme d'accord a été convenue au préalable par écrit. Dans le cas où la confirmation de commande contient des erreurs manifestes, des fautes de frappe ou de calcul, elle n'engage pas Roto.

3.2. La confirmation de commande écrite de Roto est déterminante pour l'étendue de la livraison. Pour être valables, toutes modifications de l'étendue de la livraison requièrent la confirmation écrite de Roto.

3.3. Les commandes jusqu'à une valeur nette de 1 000.00 CHF sont livrées « départ usine » Dietikon (« lieu d'exécution ») et les frais de port ou de transport sont facturés à l'acheteur. Les commandes dont la valeur nette est supérieure à 1 000.00 CHF sont livrées gratuitement (franco de port) par Roto à l'intérieur de la Suisse. Roto se réserve le choix du mode d'expédition. Tous frais supplémentaires pour des modes d'expédition différents demandés par l'acheteur et pour des livraisons à une autre adresse que celle indiquée dans la commande sont facturés à l'acheteur. Il en va de même pour les frais supplémentaires occasionnés par l'acheteur (retours, commandes erronées, etc.)

3.4. Roto ne livre que dans des unités de conditionnement Roto. Si la commande porte sur moins d'une unité de conditionnement, elle est arrondie à l'unité de conditionnement supérieure sans demande de concertation. Pour toute commande d'une valeur inférieure à 1 000.00 CHF envoyée individuellement, Roto se réserve le droit de facturer un supplément pour petite quantité pouvant aller jusqu'à 30.00 CHF.

3.5. Les livraisons partielles sont autorisées et l'acheteur est tenu de les accepter. Elles seront facturées séparément. Les variations de livraisons pour des raisons de fabrication et de conditionnement sont également autorisées dans la limite d'une tolérance de 5 % de la quantité totale commandée. Le prix total est alors modifié en conséquence.

3.6. Sauf convention contraire, le risque est transféré à l'acheteur dès que les produits ont été préparés par Roto pour l'expédition. Cela s'applique également en cas de livraisons partielles ou si Roto a pris en charge d'autres prestations, telles que les frais de transport ou l'installation des produits chez l'acheteur. À la demande et aux frais de l'acheteur, Roto assurera les produits en prenant une assurance transport contre les risques à désigner par l'acheteur.

3.7. Le délai de livraison commence à courir à la conclusion du contrat, mais pas avant que l'acheteur n'ait fourni l'ensemble des documents nécessaires et que tous les détails de l'exécution aient été clarifiés. Le délai de livraison est respecté si l'objet de la livraison a quitté l'entrepôt ou si l'acheteur a été informé que la marchandise était prête à être expédiée avant l'expiration du délai. Les demandes de modification et de complément formulées ultérieurement par l'acheteur prolongent le délai de livraison en conséquence.

3.8. L'acheteur n'est en droit de résilier le contrat que si Roto est responsable du non-respect de la date de livraison et s'il a fixé sans succès un délai supplémentaire raisonnable à Roto.

3.9. Si l'acheteur n'accepte pas la livraison, il est réputé en retard de paiement sans qu'un rappel ne soit nécessaire. Dans un tel cas, Roto est en droit de facturer le prix convenu. Roto est alors également en droit, sans préjudice de ses autres droits en vertu du droit applicable, de stocker les produits aux frais et aux risques de l'acheteur, tous les frais en découlant, y compris, mais sans s'y limiter, les augmentations de droits de douane, les redevances, les primes, les impôts et les taxes étant à la charge de l'acheteur.

4. Réserve de propriété

4.1. La marchandise livrée reste la propriété de Roto jusqu'au paiement intégral de toutes les créances résultant de la relation commerciale. Ceci s'applique également en cas de transformation de la marchandise de Roto, laquelle est toujours effectuée pour nous en tant que fabricant. En cas de transformation, d'association et de mélange avec d'autres marchandises, Roto acquiert la copropriété au prorata de la valeur facturée des marchandises de Roto par rapport à ces autres marchandises au moment de la transformation, de l'association ou du mélange. L'acheteur conserve la propriété ou la copropriété pour le compte de Roto.

4.2. Par la présente, l'acheteur autorise expressément Roto à faire inscrire cette réserve de propriété dans les registres correspondants et ce aux frais de Roto.

4.3. L'acheteur s'engage à collaborer à toutes les mesures et à établir tous les documents que Roto juge nécessaires à l'établissement, au maintien et à la protection de sa propriété sur les produits. Avant tout, l'acheteur entretiendra à ses frais les produits livrés pendant la durée de la réserve de propriété et les assurera en faveur de Roto contre le vol, le bris, le feu, l'eau et autres risques. En outre, il prendra toutes les mesures nécessaires pour que le droit de propriété de Roto ne soit ni compromis ni annulé.

5. Défaut matériel

5.1. La qualité de la marchandise livrée est exclusivement déterminée par les prescriptions techniques de livraison convenues. Si Roto doit livrer selon les dessins, spécifications, échantillons, etc. de l'acheteur, ce dernier assume le risque

de l'aptitude des produits à l'usage prévu. Le moment du transfert des risques est déterminant pour l'état de la marchandise conforme au contrat. Il n'existe pas de garantie allant au-delà.

5.2. Roto n'est responsable ni des défauts matériels résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte, d'un montage ou d'une mise en service incorrects par l'acheteur ou des tiers, de l'usure normale, d'un traitement incorrect ou négligent ou de certaines influences climatiques ou météorologiques, ni des conséquences de modifications ou de travaux de réparation effectués par l'acheteur ou des tiers de manière incorrecte et sans l'accord de Roto. Ceci s'applique également aux défauts qui ne diminuent que de manière insignifiante la valeur ou l'aptitude de la marchandise.

5.3. Sauf convention contraire, la prescription des droits liés aux défauts matériels est régie par la loi.

5.4. À leur réception, toutes les livraisons doivent être immédiatement contrôlées par l'acheteur. D'éventuels défauts doivent être signalés par écrit à Roto au plus tard 3 jours après réception de la livraison et ce de manière circonstanciée (c'est-à-dire en indiquant la nature, les motifs et l'étendue de la réclamation). Dans le cas contraire, la livraison est réputée acceptée. Les défauts qui n'étaient pas visibles lors d'un contrôle conforme aux usages doivent être signalés à Roto au plus tard dans les cinq jours suivant leur découverte, faute de quoi la prestation sera également réputée approuvée en ce qui concerne ces défauts.

5.5. En cas de réclamation justifiée et effectuée dans les délais, à sa convenance, Roto réparera la marchandise faisant l'objet de la réclamation ou fournira une marchandise de remplacement dans un état irréprochable. Si Roto ne remplit pas ces obligations ou ne les remplit pas conformément au contrat dans un délai raisonnable, l'acheteur aura la possibilité de fixer à Roto, par écrit, un délai au cours duquel Roto devra remplir ses obligations. Une fois ce délai expiré sans résultat, l'acheteur est en droit d'exiger une réduction du prix, de résilier le contrat ou de faire procéder lui-même ou par un tiers aux réparations nécessaires à nos frais et risques. Un remboursement des frais est exclu dans la mesure où les dépenses augmentent parce que la marchandise a été transférée à un autre endroit après la livraison de Roto, à moins que cela ne corresponde à l'utilisation prévue de la marchandise.

6. Vices juridiques

6.1. En principe, si l'utilisation de l'objet de la livraison entraîne une violation des droits de propriété industrielle ou des droits d'auteur en Suisse, Roto procurera au client, à ses frais, le droit de continuer à l'utiliser ou modifiera l'objet de la livraison d'une manière acceptable pour le client de telle sorte que la violation des droits de propriété n'existe plus. Si cela n'est pas possible à des conditions économiques raisonnables ou dans un délai raisonnable, le client est en droit de résilier le contrat. Dans les conditions susmentionnées, Roto a également le droit de résilier le contrat. En outre, Roto indemniserait le client pour les prétentions des titulaires des droits de propriété intellectuelle concernés qui ne sont pas contestées entre les parties ou qui ont été constatées judiciairement par décision ayant acquis force de chose jugée.

6.2. Les obligations de Roto susmentionnées au point 6.1 sont exhaustives en cas de violation de la protection ou des droits d'auteur. Elles n'existent que si

- l'acheteur informe immédiatement Roto par écrit des violations de la protection ou des droits d'auteur qu'il fait valoir,
- l'acheteur apporte à Roto un soutien approprié pour se défendre contre les prétentions déposées ou permet à Roto de prendre les mesures de modification prévues au point 6.1,
- Roto se réserve le droit de prendre toutes les mesures de défense contre les prétentions de tiers, y compris les règlements extrajudiciaires,
- le vice juridique ne repose pas sur une instruction de l'acheteur, ou
- la violation du droit n'a pas été causée par le fait d'une modification par l'acheteur de l'objet de la livraison de son propre chef ou d'une utilisation d'une manière non conforme au contrat.

7. Responsabilité

7.1. Roto est responsable vis-à-vis de l'acheteur des dommages causés par négligence grave ou intentionnellement en rapport avec les livraisons, les réparations, les conseils et autres prestations de Roto ou la violation d'obligations contractuelles accessoires au maximum jusqu'à concurrence de la valeur contractuelle des produits livrés et faisant l'objet de la réclamation ou des prestations facturées. Toute autre responsabilité contractuelle ou extracontractuelle est exclue dans la mesure où la loi le permet. Roto n'est notamment pas responsable des dommages qui n'ont pas été causés à la marchandise livrée elle-même, en particulier Roto n'est pas responsable du manque à gagner ou d'autres dommages pécuniaires subis par l'acheteur. La responsabilité pour les auxiliaires est entièrement exclue.

Vers. 01.07.2025

7.2. La limitation de responsabilité ne s'applique pas dans les cas où Roto est impérativement responsable des dommages corporels ou matériels en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits.

8. Force majeure

8.1. Les événements graves, tels que notamment les cas de force majeure, les conflits sociaux, les troubles, les conflits armés ou terroristes, les décisions administratives, les épidémies et les pandémies, qui entraînent des conséquences imprévisibles pour l'exécution des prestations, libèrent Roto de son obligation de fournir la prestation pour la durée de la perturbation et dans l'étendue de ses effets, dans la mesure où Roto n'est pas responsable de ces événements graves, même si ce dernier était en retard.

8.2. Une résiliation automatique du contrat n'est pas liée à cette situation. Roto s'engage à informer l'acheteur d'un tel empêchement et à adapter ses obligations à l'évolution de la situation en toute bonne foi.

9. Retours

9.1. En l'absence d'obligation de garantie de la part de Roto, les retours ne sont autorisés qu'avec l'accord préalable écrit de Roto. Au moment d'établir l'avis, Roto est en droit de déduire de ce dernier les dépenses engagées pour le contrôle de la marchandise, de reconditionnement ou, le cas échéant, de traitement de surface. La revendication d'un dommage réel plus élevé reste réservée. Les frais pour le transport du retour sont à la charge de l'acheteur.

10. Confidentialité

10.1. Chaque partie fera usage de tous les documents (y compris les échantillons, les modèles et les données) et de toutes les connaissances reçus dans le cadre de la relation d'affaires uniquement aux fins poursuivies en commun et les gardera secrets vis-à-vis de tiers avec le même soin que ses propres documents et connaissances correspondants, dès lors que l'autre partie les qualifie de confidentiels ou a un intérêt évident à leur non-divulgaration. La présente obligation commence après la première réception des documents ou des connaissances et prend fin 36 mois après la fin de la relation commerciale.

10.2. La présente obligation ne s'applique pas aux documents et connaissances qui sont de notoriété publique ou qui étaient déjà connus de l'autre partie au moment de leur réception sans qu'elle ait été tenue de les garder secrets, ou qui sont ensuite transmis par un tiers autorisé à les communiquer, ou qui sont développés par la partie destinataire sans exploitation de documents ou de connaissances de l'autre partie devant être tenus secrets.

10.3. Si une partie fournit à l'autre partie des dessins ou des documents techniques concernant les marchandises à livrer ou leur fabrication, ces derniers restent la propriété de la partie qui les fournit.

11. Dispositions finales

11.1. Sauf mention contraire dans la confirmation de commande de Roto, le lieu d'exécution est Dietikon ZH.

11.2. Roto est en droit de modifier les présentes conditions à tout moment et à sa seule discrétion, et l'acheteur est lié par la version la plus récente des présentes conditions. La dernière version de ces conditions peut être consultée en ligne sur le site
<https://ftt.roto-frank.com/de-de/unternehmen/roto-in-der-schweiz>.

11.3. Si certaines dispositions des présentes conditions ou du contrat s'avéraient nulles ou incomplètes, ou si leur exécution devenait impossible, la validité des autres parties du contrat n'en serait pas affectée pour autant. Dans ce cas, les parties s'engagent à remplacer immédiatement la disposition invalide par une disposition valide et conforme dont le contenu se rapproche le plus de l'intention initiale.

11.4. Pour tous les litiges, Dietikon ZH est désigné comme lieu de juridiction exclusif. Roto est également en droit d'intenter une action en justice au siège de l'acheteur.

11.5. Le contrat est exclusivement soumis au droit matériel suisse. L'applicabilité de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM) et du droit suisse des conflits de lois est expressément exclue.

Roto Frank (Schweiz) GmbH - Bernstrasse 388- CH-8953 Dietikon
Tél. 044 745 85 55 / info.ch@roto-frank.com